

SUDFRANCIA STELO

Bulteno de la Esperanto-Federacio «Languedoc - Roussillon»

72, Avenue Général de Gaulle - 66000 PERPIGNAN (Pyrénées-Orientales)

JARA ABONO : 9 F.

C. C. P. 956-28 Montpellier

4-a Kvaronjaro 1977

N° 65

Laborkunsido en Sete

AUTUNA KUNVENO DE LA FEDERACIA KOMITATO

Dimanĉon la 16-an de oktobro akceptis nin la ĉiam gastema "Centre Familial du Lazaret". Ĉeestis 16 gesamideanoj inter kiuj 9 estraranoj kaj komitatanoj. S-ro RAYNAUD petis senkulpigon pro malsano.

De 9 h 45 ĝis 12 h 15 okazis la unua laborkunsido.

Post enkondukaj vortoj de S-ro LLECH-WALTER estis decidite ke li kunordigos ma dissendon de la francilingvaj tekstoj de "Esperanto-Information" al la ĉefaj redaktorejoj de la plej gravaj ĵurnaloj -regionaj, kompreneble- tiel ke, plej grandskale kiel eble, la publiko estu informita pri la vivo de la movado.

La 28-an de oktobro okazis televida "libera tribunalo" pri U.F.E. kaj S-ro AMOUROUX insistis por ke ĉiu skribu al F.R.3 dankante kaj petante pli larĝan debaton pri Esperanto kaj la malfermon de televida E-kurso.

S-ino NEGRON eksplikis ke nia financa situacio estas bona. Ŝi mendos de UEF kun senpera sendo al S-ro FRUS, 150 ekzemplarojn de la nova "Esperanto-Actualités" por aldono al "Sudfranca Stelo".

La budĝeto por "Sudfranca Stelo" estas iom deficitita malgraŭ la grava helpo de nia amiko FRUS, profesia presisto. Estis decidite, per 6 aproboj (4 kontraŭaj opinioj k. 3 sindetenoj) forigi el la listo de la ricevantoj ĉiujn nomojn kiuj, ĝis nun, ricevis senpage nian bultenon escepte de la laŭleĝe devigaj ekzemplaroj por oficialaj instancoj, U.E.A. k. U.F.E. Tiel la abonprezo por 1978 restas senŝanĝe fiksita je 7,00 F.

Pri la aŭtuna agado de la grupoj raportis :

NARBONNE : S-ro DELIGNE .

Li plendas, ke li ne ricevis la necesajn informojn de la varbkomisiono de UFE. En Narbonne okazos elementa kurso por 5-6 gelernantoj kaj duagrada kurso por 2. Ĉi somere, en Grésillon, S-ro COQUIN trapasis la skriban parton de la "atesto pri kapableco".

NIMES : S-ino VOLPELIERE.

Aperis artikoloj en 2 ĵurnaloj k. radio.

Funkcios 3 kursoj : unuagrada (1 lernanto), duagrada (4 gelernantoj), triagrada (3 lernantinoj).

Esperable baldaŭ eblos starigi E-Klubon ĉe la Liceo A. Daudet.

Ĉi-somere, en Grésillon, S-ino MOUNIER trapasis la dugradan ekzamenon.

MONTPELLIER : D-ino VIERNE .

Aperis anoncoj en lokaj gazetoj.

Tre provizore ne ekzistas publikaj kursoj sed unu funkcias por 9 gelernantoj, ĉe privata asocio ("Société Nationale Immobilière"). S-ro LENTAIGNE ĉiam helpopretas kaj daŭrigas sian efikan laboron.

PERPIGNAN : Esperantista Kultucentro --: S-ro LLECH-WALTER .

Artikoloj en 3 ĵurnaloj. Du kursoj funkcias : elementa por 6 gelernantoj kaj duagrada por 8 gelernantoj.

-U.S.G.M.--ESPERANTO : S-ro AMOUROUX

Artikoloj en 4 ĵurnaloj.

...../.....

La lastaj titoloj ekster esperanto permesis trovi helpon ĉe la ofici-
alaj instancoj kiam temis pri esperanto, la laboro estas certe granda sed la
rezulto ankaŭ.

La regiona gazetaro kaj radio raportis pri la agado de 1921 ĝis hodiaŭ
de la delegito de UEA en Perpignan okaze de la franca semajno-propagando.

A . V .

-!-!-!-!-!-!-!-!-!-

QUILLAN (S-ro F. REGNIER -11, rue de la Mairie - 11500 QUILLAN).

En la kadro de la nacia kampanjo de U.E.F., nia amiko REGNIER, helpita de
Ges-roj GRANADO kaj S-ro DEJARDIN (nun loĝanta en Bagnieres de Bigorre) aranĝis
celtrafan ekspozicion la 22-an kaj 23-an de oktobro.

Dank'al la vekita intereso novaj kursoj funkcias en Quillan.

La tagĵurnalo " l'Independant" tre longe kaj laŭde raportis .

Jean AMOUROUX

-!-!-!-!-!-!-!-!-!-

HUBERT F E R E Z

La direktoro de la trimestra bulteno "Concorde" mortis en NICE, la 17-an
de Septembro. Li kreis la esperantan gazeton "La Tribune Esperantiste", fondis la
asociation : "Groupe esperantiste de l'Enseignement".

Kiel instruisto li sukcesis oficiale enirigi esperanton en siaj klasoj
en Strasbourg kaj ankaŭ ĉe la Popola Universitato.

Emerito li loĝis en NICE kaj eldonis ĝis sia morto la organon de la Pro-
venca Federacio "Concorde" .

" Sudfrancia Stelo " prezentas siajn sincerajn kondolencojn al familio .

R . L - W .

-!-!-!-!-!-!-!-!-!-

PERPIGNAN .-

Samideano Karel BRAET, el Belgujo, instruisto en Zairio, emeritiĝis kaj
loĝas nun en Perpignan .

Li estas la filo de Léon BRAET kiu estis, dum multaj jaroj, delegito de
U.E.A. en Nieuport .

La Kultura Esperantista Centro en Perpignan akceptis Karel BRAET dum
amika festo kaj nia belga samideano gvidas nun unu el la tri kursoj de la Centro,
72, Avenue du Général de Gaulle, en Perpignan, Francio .

R. L - W .

-!-!-!-!-!-!-!-!-!-

FEDERACION du GARD pour l' ESPERANTO

La kotizo estas senŝanĝa por la jaro 1978, t.e. 2 F^{oj}

La abono al SUDFRANCIA STELO, Bulteno de la regiona federacio Langvedoko-
Rusiljono estas 9 F^{oj}.

La izoluloj pagu do 11 F^{oj} al Fédération du Gard pour l' ESPERANTO :

C.C.P. Montpellier 1.857 - 07

Por la grupanoj de NIMES kaj ALES tuj kotizo kaj abono estas entenataj
en la grupa kotizo.

La jara kunveno okazos en ALES (Komunuma Kultura Centro, 2, Pl. H. Barbusse)
DIMANĈO la 15-an de JANUARO, je la 9-a kaj duono .

-!-!-!-!-!-!-!-!-!-

RESTARIGO DE LA GRUPO "ESPERANTO" DE PERPIGNAN POST LA MILITO 1914-1918

4 / .

(Unua parto : ĝis la milito 1939-45)

La 1-an de Marto 1921, kun mia frato Johano kaj kelkaj studentoj, ni fondis la studan centron "Le Cénacle" kun la celo havi bibliotekon kaj organizi prelegojn pro diversaj studaj temoj; pro tio ne luis ĉe teretaĝo, 3, Impasse Emile Zola en Perpignan, grandan ĉambiron por la prelegoj kaj kursoj, kaj ĉambreton por la biblioteko.

Sed mankis la meblaro ! Feliĉe juna studento klarigis ke li konas S-ron Joseph SANS, profesoro de esperanto, kiu gardas, de la grupo "Esperanto" antaŭ la milito, tablojn, seĝojn kaj ... bibliotekon. Estis nur unu kondiĉo por tiu donaco : S-ro SANS gvidos esperantan kurson ĉe nia sidejo. Propono unuanime aprobita, kaj jen kiamaniere mi fariĝis esperantisto.

Mi retrovis la protokolon de la unua kunveno de la grupo "Esperanto", jen ĝi : "La 17-an de Junio 1921 fondiĝis en Perpignan sub la nomo "Grupo Esperanto" societo, kiu celas la lernadon, la propagandon kaj la aplikadon de la helpa lingva internacia "Esperanto". La societo entenas aktivajn membrojn kaj honorajn membrojn. Enirprezo : 5 F-oj, monata kotizo : 2 F-oj.

La sidejo de la grupo, estas : 3, Impasse Emile Zola, Perpignan, sidejo pran-
tedonite almenaŭ unu fojon semajne vespere de la societo "Le Cénacle". Kompanse, la grupo "Esperanto" pagos al la societo "Le Cénacle" 50 % de la monataj kotizoj".

La unua estraro de la grupo "Esperanto" estis : Honora Prezidanto : Frédéric CROS, Prezidanto : Emile BELLSOLA, Vic-Prezidanto : Joseph BENAVAL, Sekretario : Joseph SANS, Helpsekretario : Jean LLECH, Kasisto : Raymond GOUDIN, Helpkasisto : René LLECH, arĥivisto : TALON Pierre. Sekvis listo de 15 membroj ..

Mi havis je tiu epoko 15 jarojn kaj la entuziasmon de la juneco; mi multe propagandis, kaj eĉ maljunulo de la grupo riproĉis al mi tro tamburi por esperanto. De 1921 mia devizo estas "Ĉiam antaŭen !". Mi daŭrigos la propagandon kaj mi faros tion ĝis mia morto §

Ni organizis la 9-an de Decembro 1923 departementan kongreson en Perpignan kun la ĉeesto de gesamideanoj el Le Boulou, Maureillas, Céret kaj eĉ tiu de S-roj CHALLER el Tarrassa kaj COMELLAS el Vich !

S.F.P.E. dezirus ke ni okupiĝus pri Mediteranea Federacio (de Cerbère al Mento), sed estas tro vasta tereno kaj oni kreis la Provencan Federacion kaj Langvedoka-Rusiljonan Federacion.

Dum 1926 mi devis militservi, sed ĉar mi estis profesoro de stenografio ĉe lernejo Pigier oni funkcioigis min kiel stenografon ĉe la Ministerio de la Milito en Parizo.

Mia frato Jean loĝis, je tiu epoko, en Puteaux, kaj ni organizis la kongreson de la Pariza Federacio. Mi memoras, ke ĉeestis en uniformo, Generalo BASTIEN.

Mi revenis al Perpignandum 1928, mia frato ankaŭ, li fondis komercan lernejon kaj mi librotenanadan oficejon.

Dum decembro 1932, vizitis la grupo Elinjo PAHN el Estonio; ŝi estis ĉe-
metoda instruistino kaj ŝi prelegis por la grupanoj .

Je tiu epoko, grava evento ! Dank'al lernolibroj aĉetitaj ĉe brokantisto, S-ro Robert GENDRE esperantiĝis kaj ĉeestis la kursojn gvidatajn de mia frato kaj mi-mem ĉe "Ecole Commerciale" 7, Rue de l'Avenir.

Dum 1933, la kursoj translokiĝis al Ecole Lavoisier, Rue de la Cloche d'Or, kaj mi havis la plezuron doni la diplomon de "plej bona lernanto" al Robert GENDRE, kiu poste multe helpis min por la gvidado de la kursoj kaj la tradukado de la prelegoj.

Sabaton la 9-an de Februaro 1935, vespere, alvenis en Perpignan Lidja ZAMENHOF, filino de la Majstro, por gvidi unu monatan kurson per la ĉe-metodo. La kursoj okazis ĉiu-vespere ĉe lernejo Lavoisier. Dimanĉon la 10-an de februaro, ŝi estis akceptita ĉe la urbodomo de Victor DALBIEZ, Senato-Urbestro, kiu, en 1906, eklernis Esperanton es Dieppe.

London 11-an de februaro akcepto ĉe la Komerca Ĉambro. Vespere komenciĝis la kurso kiu daŭris ĝis la 6-a de marto 1935. Robert Gendre rolis kiel tradukanto.

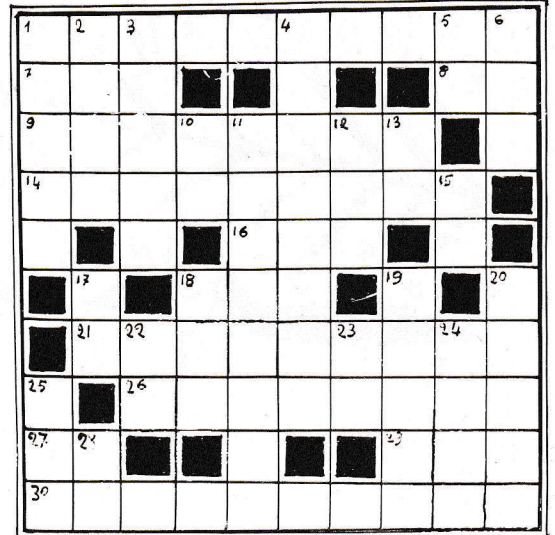
Mardon la 12-an de februaro la "Rotary-Club" invitis Lidja ZAMENHOF kaj mi-mem por partopreni la semajnan tagmanĝon kaj paroli pri Esperanto. Mi tradukis kaj donis informojn pri la regiona kaj loka movado .

. . . . /

K R U C V O R T O J

Horizontale *

- 1- Nebonvenaj gastetoj en la kuirujo
- 7- Fritadlikvaĵo ... kaj hispana "hurda"
- 8- Duontono
- 9- sisteme noti
- 14- Ĉe la tablo ĝi aperas en la manoj
- 16- La fil' de la frato, por la onklo
- 18- Fino de la okshoft'
- 21- Ĉi aperas sub la televoj
- 26- Pana malt' Farigās strategia ŝakovenk'
- 27- Ekstere
- 29- Rizeranto de ago
- 30- La plej profundaj, en kiuj oni manĝas



Geoffrey KING 1977

Vertikale *

- 1- Ĉiu objekto konsistas el ... kaj materio
- 2- Unkta
- 3- Tie regas la reĝo
- 4- Viandajon kun la ostoj
- 5- La inverso futura de: 8- horizontale
- 6- Element kiu ofte enestas en la salo
- 10- Ĝi grimpas, por ekkest'
- 11- Laude al si mem
- 12- Turnita par', por manĝebla glob'.
- 13- Malreven
- 15- Litika poem'
- 17- Sufikso kun la dua vokalo
- 18- Sufikso numera
- 19- Haliaĝa kreskaĵo
- 20- En ili oni kuiras
- 22- La koro de la napo
- 23- La tago duonfinita
- 24- Speco de ujo por manĝrestaĵoj
- 25- Diserv'
- 28- Pagata pruntepren



Enigmo

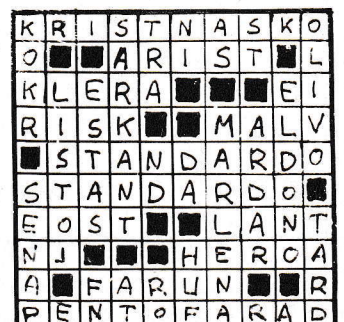
ĉe

la

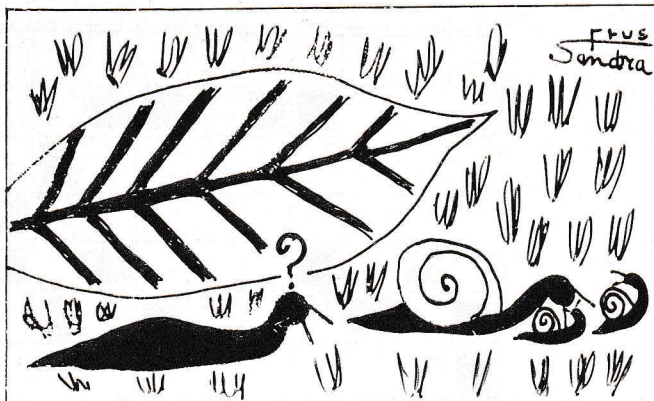
manĝotablo

* - La solvo aperos en la venonta numero

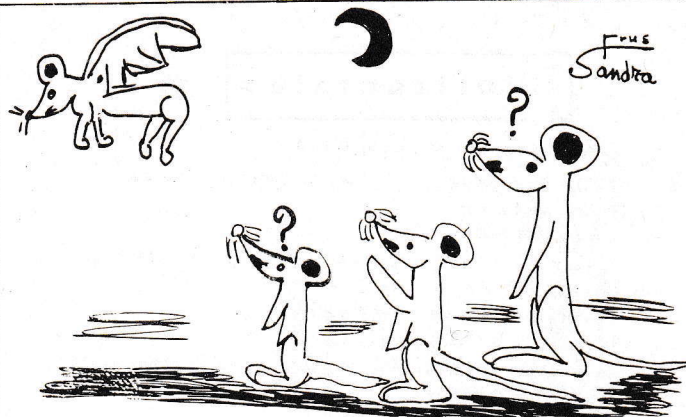
*
 Solvo
 de la krucvortoj
 aperintaj en la N. 62



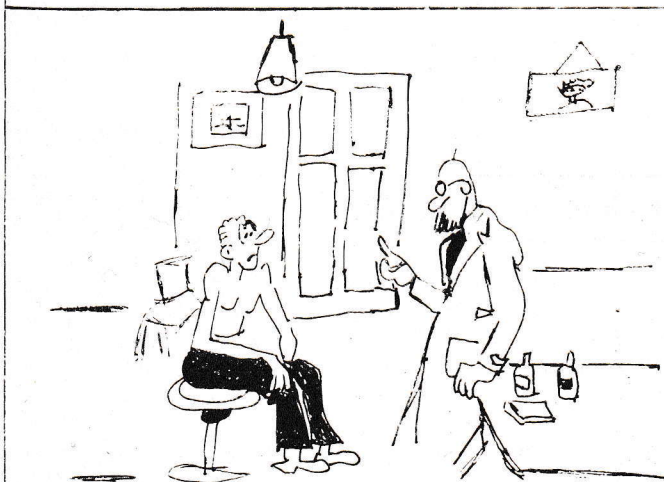
5 minutoj de paŭzo



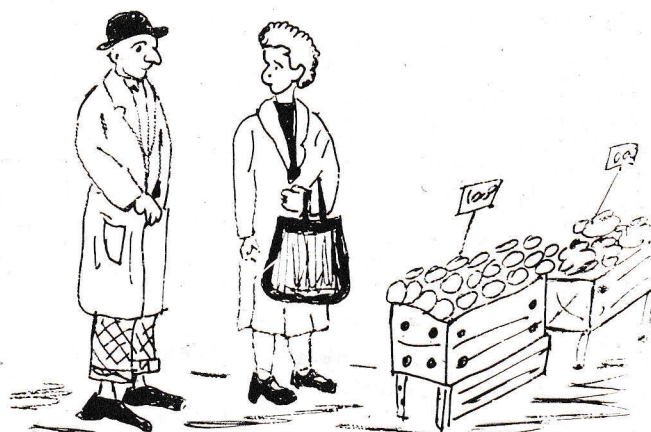
Iun tagon la helikpatrino promenante en la arbaro siajn idojn renkontis limakon, ŝi tuj diris : - Ne rigardu estas nudisto !



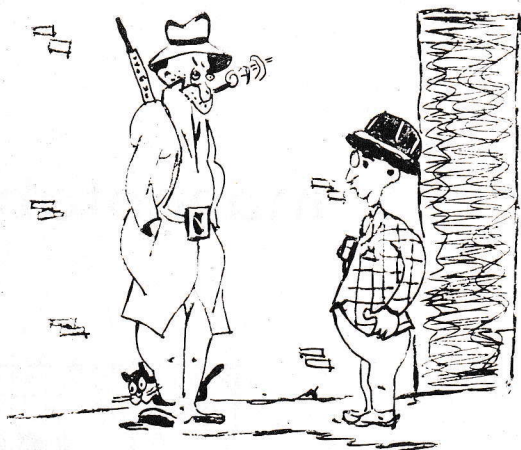
Irante al restoracio kun la tuta familio, la patromuso haltis por observi vesperton, senheziti unu filo kriegas :
- Patro rigardu anĝelon. . .



Kara fraŭlo viaj nervoj estas tre malfortaj, evitu kolerajn, unue rigardu neniam la prezojn en la magazenoj.

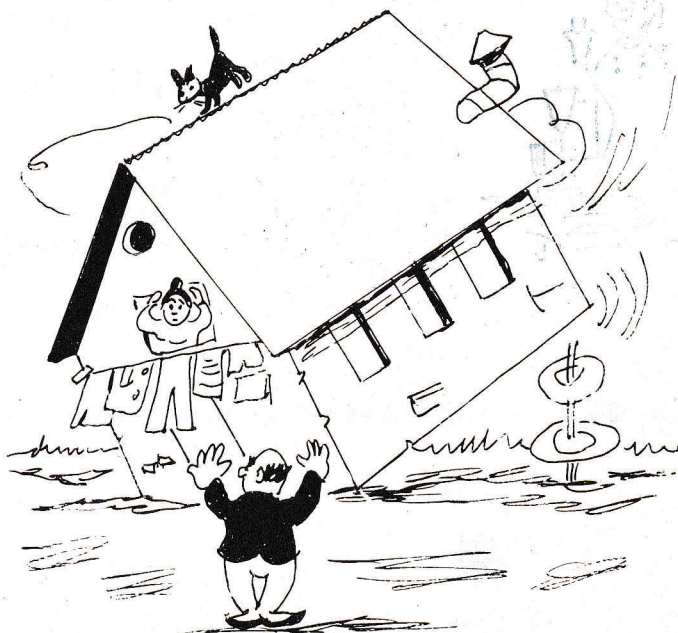


AKTUALA PAROLADO
Sincere, kie vi rimarkas la malaltajn prezojn ?
- En la monujo.



NOKTE - Bonvolu indiki al mi kie estas strato Londono ?
Post la sepa ŝtelisto maldekstren.

R. Faulstich



DOMOJ ANTAUFABRIKATAJ
- Vidu Tereza, plurfoje mi ripetis al vi :
Atenton ! Ne sekigu la aferojn antaŭen !

INTERNACIA FEDERACIO de la MOVADOJpor MODERNA PEDAGOGIO - (FREINET - PEDAGOGIO)11-a INTERNACIA FERIA kaj PEDAGOGIA RENKONTIĜO 1978 en SVEDIO

La 11-a Renkontiĝo Internacia de Edukistoj FREINET (R.I.D.E.F.) okazos en ARJANG (Svedio), dum la dua duono de julio 1978.

Dum antaŭaj renkontiĝoj, partoprenantoj jam uzis Esperanton, sed nur iom, dum parto de la aktivaĵoj. En Pollando (1976), Esperanto fariĝis unu el la oficialaj debatlingvoj. En 1977, en Lisbono, ni faris novan paŝon antaŭen, dank'al partoprenado de esperantistoj ankoraŭ pli multnombraj.

Kaj, fine en 1978, en Svedio, nia celo estas tia : ke la esperantistaj partoprenantoj estos tiel multnombraj kaj multnaciaj ke esperanto fariĝu la ĉefa kaj kvazaŭ la sola lingvo utiligita. Tio levos grandan eĥon en la Freinet-Movadoj, kiuj havas membrojn en 38 landoj, kaj ankaŭ prezentos gravajn avantaĝojn por la tuta Esperanta ranta Movado.

Dum tiu R.D.E.F., la partoprenantoj povos :

- 1) - intime konatiĝi kun Svedio dank'al helpo kaj gvidado de svedaj Esperantistaj gekolegoj ;
- 2) - travivi la Freinet-pedagogion, kiel plenkreskuloj, uzante ties fundamentajn teknikojn tio estus plej bona iniciado.
- 3) - praktike uzi esperanton .

Do, jen unika okazo ! Trian fojon en internacia kongreso de edukistoj organizita de NE ESPERANTISTA Internacia Pedagogia Asocio, Esperanto estos grandskale utiligita... Ni profitu ĝin por nia propra bono, kaj ankaŭ por elmontri konkretan realigadon al la septikuloj. La franca samideano, kiu okupiĝas pri la organizado de tiu renkontiĝo, esperas gravan partoprenon de diverslandaj geinstruistoj, kaj deziras scii, kiel eble plej frue, nomojn de la eventualaj partoprenantoj. Kontaktu viajn eksterlandajn korespondamikojn, informu kolegojn intere siĝantajn pri Esperanto...

Precizigoj estos sendataj al la interesatoj.

SKRIBU TUJ al : Jean MARIN - 9, Rue Adrien Lejeune - 93170 BAGNOLET . FRANCE
kaj resendu tuj la ĉi-kunmetitan slipon .

SLIPO RESENDOTA, KIEL EBLE PLEJ FRUE al Jean MARIN

S-rĉ, S-ino, F-ino : NOMO :Antaŭnomo :

Kompleta adreso :

Profesio :Naskiĝdato :K.....

Telefono n°

Mi deziras partopreni en la R.I.D.E.F. 1978 en Svedio.

Mi estos akompanata de

Mi ŝatus ricevi informojn pri Freinet Pedagogio kaj R.I.D.E.F.

RIMARKOJ :

Dato - Subskribo :

Resendu TUJ al Jean MARIN ,
9, Rue Adrien Lejeune
93170 BAGNOLET (France)

Ronéotypé pour la Fédération d'ESPERANTO Languedoc-Roussillon

Directeur de la publication : Roberto FRUS - Ecole Maternelle E. Vaillant II - Z.U.P. — 30000 NIMES

Dépot Légal : 4^{me} Trimestre 1977

Imp. Générale, 21, rue de la Madeleine, Nimes